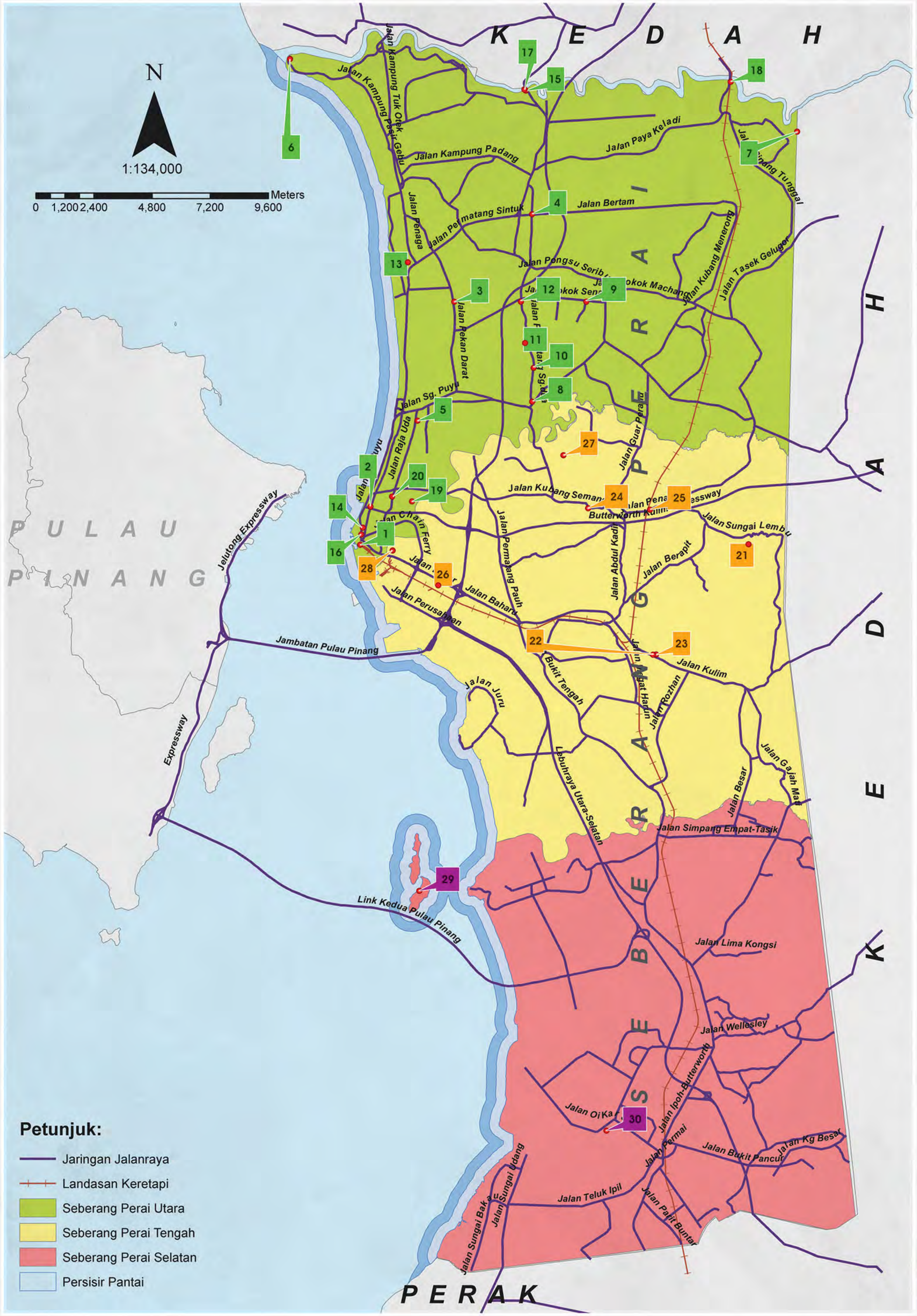


Seberang Perai Utara

1. Stesen Kereta Api Butterworth (5.393855, 100.366281)
2. Dataran Pemuda Merdeka Butterworth (5.408425, 100.369714)
3. Tukang Besi, Permatang Benuan (5.484554, 100.401343)
4. Capal Jago, Kepala Batas (5.518344, 100.425761)
5. Nine Emperor Gods Temple (5.440189, 100.387551)
6. Pasar Bisik Pantai Kuala Muda (5.575795, 100.339673)
7. Batu Sempadan British Siam – Pinang Tunggal (5.547882, 100.52889)
8. Masjid Jamek Haji Abdul Rashid – Kubang Semang (5.447500, 100.430000)
9. Masjid Kampung Banggol (5.485059, 100.450243)
10. Rumah Tok Ayah – Permatang Sungai Dua (5.460306, 100.430577)
11. Masjid Tuan Samad Permatang Sungai Dua (5.467500, 100.428611)
12. Masjid Jamek Permatang Haji Hassan (5.485024, 100.425751)
13. Surau Tuan Haji Mohd Taha (5.496542, 100.38036)
14. Rope Walk, Taman Selat (5.404522, 100.367381)
15. Jambatan Merdeka Bumbong Lima (5.563722, 100.427986)
16. Malaysia Smelting Corporation (5.399256, 100.365012)
17. Kubu Inggeris / Pos Kawalan Inggeris (5.562295, 100.427866)
18. Jambatan Besi Keretapi Lama (5.566990, 100.504145)
19. United Malayan Flour (1996) Sdn. Bhd. (UMF) (5.411325, 100.398981)
20. Khong Guan Biscuit (5.410248, 100.377839)

Seberang Perai Tengah

21. Sacred Heart Church (5.35889, 100.52082)
22. St. Anne's Church (5.352747, 100.477217)
23. Batu Bertulis Cherok Tukon (5.352822, 100.476606)
24. Surau Kubang Semang (5.407618, 100.451039)
25. Rumah Tuan Guru Haji Othman – Kubang Ulu (5.407159, 100.474428)
26. Sri Muniswarar Temple, Prai Penang (5.380000, 100.394722)
27. Makam Diraja Kedah (5.430178, 100.435257)
28. Malayan Sugar Manufacturing Co. (5.389438, 100.379899)

Seberang Perai Selatan

29. Pulau Aman (5.26464, 100.388166)
30. 99 Doors Mansion (5.175095, 100.457852)

WHERE TO STAY

HOTELS

Ixora Hotel (SPT)
Tel: +604 382 8888 | Fax: +604 382 8800

Sunway Hotel (SPT)
Tel: +604 370 7788 | Fax: +604 370 0555

De Garden Hotel (SPU)
Tel: +604 332 2000 | Fax: +604 331 2000

Summit Hotel (SPT)
Tel: +604 538 6666 | Fax: +604 538 6222

Sri Indar Hotel (SPT)
Tel: +604 539 9955 | Fax: +604 539 9954

Pearl View Hotel (SPU)
Tel: +604 398 9888 | Fax: +604 399 9810

Jawi D'Bella Hotel (SPS)
Tel: +604 583 2000

Hotel Seri Malaysia (SPU)
Tel: +603 2170 2110

Hotel Palm Inn B. M (SPT)
Tel: +604 530 7532 | Fax: +604 530 6532

Hotel Palm Inn Butterworth (SPU)
Tel: +604 331 7532 | Fax: +604 324 7532

Se Hotel 2 (SPU)

Starway Hotel (SPU)
Tel: +604 502 0777

Ecotel Hotel (SPU)
Tel: +604 324 8899 | Fax: +604 310 7588

Logde 18 Hotel (SPU)
Tel: +604 333 3399 | Fax: +604 332 3599

Hotel Seri Pauh (SPT)
Tel: +604 390 0351

Se Hotel 1 (SPT)

Hotel New Town (SPS)
Tel: +6012 219 7984

Aroma Hotel (SPU)
Tel: +604 323 9111 | Fax: +604 323 8111

BUS INFOROMATION

Explore Seberang Perai by rapid PENANG

From Penang Sentral to:	*Bus Number (s)*
Pekan Darat	604 / 604A / 610
Kuala Muda	603
Kepala Batas	610 / 604 / 604A
Penaga	605 / 606
Tasek Gelugor	602 / 604A
Taman Desa Murni	604 / 606
Pusat Bandar Seberang Jaya	604
Bukit Mertajam	701 / 702
Penang Megamall	703
Machang Bubok	702 / 709
Simpang Ampat	702 / 709
Alma	801 / 802
Bukit Minyak	801
Jawi	801 / 802
Nibong Tebal	801
Taman Ilmu	803

For more information about Rapid Penang's bus routes,
Please contact the company.
Tel: 604-238 1313 | Website: www.rapidpg.com.my

** Information is correct at time of printing.*
Please check website for more up-to-date bus routes.

USEFUL INFORMATION

BROADBAND SERVICES
Look out for these symbols for free WIFI access. FREE Wi Fi

AIRLINES

Malaysia Airlines	1300 88 3000
Air Asia Sdn. Bhd.	03-2171 9333 / 2171 9222
Firefly	03-7845 4543 / 04-250 2000
Singapore Airlines Limited	04-226 3201
Cathay Pasific Airways	04-226 0411
Emirates	03-2058 5888
Thai Airways International	04-226 6000
China Airlines Limited	04-228 6227 / 643 1298
China Southern Airlines Co. Limited	04-227 8878 / 227 8177
Xiamen Airlines	03-2166 8222
Garuda	03-2162 2811
Air Mauritius	03-2142 9161 / 04-263 1100
Lion Airlines	04-641 5144 / 642 6703
Jentayu Air Lines Sdn. Bhd.	04-645 5106
Korean Airlines	04-644 2099
Berjaya Air	03-7847 3550

TELEPHONIST ASSISTANCE & EMERGENCIES

Information and General Enquiries	102
Directory Service	103
Telegram Service	104
International Assisted Service	108
Multilingual International Service	198
Police and Ambulance / When using mobile phone	999 / 112
Fire	999
Civil Defence	999
Customs Department	04-262 2300
Ferry Service	04-310 2364
General Post Office	04-261 9220
Government Information Centre	04-228 6687
Immigration Department	04-250 3410
Bayan Lepas International Airport	04-643 4411
Penang Port Commission	04-263 3211
Railway - Butterworth	04-323 7962
- Penang Booking Office	04-261 0290

TOURIST OFFICES

Tourist Malaysia Hotline	1300 88 5050
Tourist Malaysia Information Centre Weekdays: 8.00am - 5.00pm	04-261 0058 / 04-262 0066
MPSP (Majlis Perbandaran Seberang Perai)	04-549 7555

HOMESTAY

For Enquiries, call Kopel (Koperasi Pelancongan Pulau Pinang Bhd)	04-250 5502

HOSPITALS

Bagan Specialist Center	04-332 2800
Hospital Seberang Jaya	04-227 6111
Hospital Bukit Mertajam	04-538 3333
Hospital Kepala Batas	04-579 3333
Hospital Sg. Bakap	04-582 4333
Hospital KPJ	04-548 6688 / 6799 *(Emergency Line)*

INTERNATIONAL SOCIETIES

Alliance Francaise	04-227 6008
British Council	04-263 0330
Malaysian German Society	04-226 0734
The Penang Japanese Association	04-229 3257

FOREIGN MISSIONS

Austria	04-656 8525
Bangladesh	04-262 1085
Britain	04-227 5336
Canada	04-389 3300
Denmark	04-262 4886
Finland	04-229 4300
France	04-642 2611
Germany	04-647 1288
Hungary	04-644 9937
Indonesia	04-227 4686
Japan	04-226 3030
Netherlands	04-647 3310
Norway	04-226 3905
Pakistan	04-282 9800
Russia	04-229 0127
Sweden & Norway	04-226 3459
Thailand	04-226 8029

Seberang Perai Utara

1 Stesen Kereta Api Butterworth

Stesen Kereta Api Butterworth yang terletak dalam hub pengangkutan meliputi perkhidmatan bas, teksi dan feri. Kedudukannya mudah dikunjungi. Seni binanya masih mengekalkan warisan budaya seperti model keretapi lama zaman penjajahan British, boleh dilihat di pintu masuk stesen ini. Ia merupakan tarikan utama kepada pengunjung. Stesen ini akan menghubungkan Butterworth dengan bandar lain di Semenanjung dan selatan Thailand seperti Bangkok.

Butterworth railway station is located in the transportation hub which offer various transportation such as bus, taxi stations, ferry and train. Architecture of this station maintains the cultural heritage inherited from British colonial era. This station provide passage to other part of Peninsular Malaysia and southern Thailand such as Bangkok and Hatyai.

2 Dataran Pemuda Merdeka Butterworth (Padang Bandaran MPSP)

Dataran Pemuda Merdeka Seberang Perai yang dahulunya dikenali sebagai Kelab Rekreasi British telah merakamkan pelbagai peristiwa bersejarah yang menjadi kenangan penduduk tempatan. Di sinilah bermulanya perjuangan untuk mencapai kemerdekaan di Seberang Perai. Bapa mantan Perdana Menteri, Dato Haji Ahmad Badawi merupakan salah seorang pelopor perjuangan kemerdekaan tersebut.

Dataran Pemuda Merdeka, Seberang Perai or originally known as British Recreation Club (BRC) is close to the locals' heart. The place recorded various historical and nostalgic events. Here is where struggle for the independence started in Seberang Perai. Former Prime Minister Tun Abdullah's father, late Dato Haji Ahmad Badawi among those who fought for the independence here.

3 Tukang Besi, Permatang Benuan

Perusahaan membuat pelbagai peralatan daripada besi telah dimulakan sejak 1841 oleh penduduk Pekan Darat, Seberang Perai Utara. Mereka merupakan satu-satunya golongan usahawan Melayu tradisional yang bukan sahaja termahsyur di Pulau Pinang malah di utara Semenanjung Malaysia sebagai Golongan Usahawan Melayu "Pandai Besi" sejak sebelum Merdeka lagi. Mereka telah ditempatkan oleh Sultan Kedah untuk mempersiapkan Angkatan Perangnya menentang Inggeris. Ketika itu, Seberang Perai masih merupakan wilayah di bawah Kesultanan Kedah. Tukang-tukang besi di Pekan Darat telah ditugaskan membuat pelbagai jenis senjata dan peluru-peluru meriam termasuklah kepada pejuang-pejuang Kedah yang berada di Seberang Perai semasa Peperangan Siam-Kedah 1821-1842.

Permatang Benuan Blacksmiths is one of the oldest cultural steel equipment manufacturer that active in business since 1841. They are the only manufacturers traditional Malay weapons, famous not only in Penang but throughout northern Peninsular Malaysia. Based on records, Sultan of Kedah placed these blacksmiths specifically to prepare weapons for his armed forces to strike against British. During those days, Seberang Perai was a province under Kedah's rule. These blacksmiths of Pekan Darat manufactured weaponry for Kedah's armforces such as cannonballs and steel weaponry during Siam – Kedah War 1821 - 1842.

4 Capal Jago, Kepala Batas

Capal Jago merupakan jenama capal terkenal di Semenanjung Malaysia sejak 1958. Ia adalah singkatan daripada perkataan "jangan goyah". Capal Jago diperbuat daripada kulit lembu dan 100% dijahit dengan tangan. Capal ini dijual dalam tiga warna iaitu merah manggis (maroon), coklat dan putih.

Capal Jago is a well known leather sandals manufacturer since 1958 in Kepala Batas They make sandals in the brand of JAGO. With 50 years of experiences, they make first genuine hand-made leather sandals. Capal Jago sandals are available in three colours; maroon, brown and white.

5 Nine Emperor Gods Temple

Tokong Nine Emperor Gods adalah salah satu tokong terbesar di Butterworth yang didedikasi kepada sembilan dewa Maharaja Tao. Tokong yang asalnya hanya sebuah pondok atap di atas plot tanah yang disewa pada tahun 1971 telah melalui beberapa kali pengubahsuaian dan telah siap sepenuhya pada tahun 2000, dengan kos RM7 juta.

The Nine Emperor Gods Temple is one of the largest temples in Butterworth. Dedicated to the Nine Emperor Gods of Taoist mores, it has gone through several makeovers over the years. It started out as a shrine on a rented plot of land in 1971. The current temple with magnificent architecture completed in year 2000, at the cost of RM7 million.

6 Pasar Bisik Pantai Kuala Muda

Pantai Kuala Muda merupakan tempat nelayan di sekitar mendarat dan di sinilah juga terdapat Pasar Bisik yang mana urusniaga dijalankan secara berbisik di antara peraih dan nelayan. Sistem membeli secara bisik itu berjaya menarik perhatian ramai dan pemborong ikan dari serata tempat termasuk dari Kedah dan Perak.

Kuala Muda is place for fishermen to land their boats. Located here is a Pasar Bisik (Whispering Market) where transaction is carried out by whispering between fishmonger and fisherman. The selling system by whispering attracts the attention of many and Pasar Bisik Kuala Muda has become a focal point with the presence of fishmonger from surrounding area including Kedah and Perak.

7 Batu Sempadan British Siam – Pinang Tunggal

Batu Sempadan British-Siam terletak di Pinang Tunggal, Seberang Perai Utara telah dibina untuk menandakan sempadan antara dua jajahan iaitu British dan Kerajaan Siam. Pada masa itu, Pulau Pinang adalah di bawah pentadbiran British dan Kedah berada di bawah pemerintahan Siam. Batu sempadan ini terletak di kawasan yang jauh dari kediaman.

The British-Siamese Boundary Stone at Pinang Tunggal, Seberang Perai Utara was built to mark the boundary between the two territories. It was once used to demarcate the territory of the British colony and the Siamese kingdom. At that time, Penang was under the British administration while Kedah was under the ruling of the Siamese. The stone was located in the middle of a field far from residential areas.

8 Masjid Jamek Haji Abdul Rashid – Kubang Semang

Masjid Jamek Haji Abdul Rashid telah wujud sekitar tahun 1950-an. Masjid ini mempunyai ukiran kayu halus bermotifkan bunga yang menghiasi setiap tingkap.

Masjid Jamek Haji Abdul Rashid is noted for its fine wood carvings of floral motif which adorn its windows. According to local people, the mosque already existed in 1950s.

9 Masjid Kampung Banggol

Masjid Kampung Banggol telah dibina pada abad ke-19. Rekabentuk senibina masjid ini berbeza daripada yang lain kerana ia tidak mempunyai kubah; berbanding kebiasaan rekabentuk masjid.

Masjid Kampung Banggol was built in the 19th century. The architectural design of the mosque is unique as it does not have any dome; a feature as found in most of other mosques.

10 Rumah Tok Ayah – Permatang Sungai Dua

Rumah Tok Ayah, merupakan salah satu bangunan warisan rumah tradisional Melayu yang terkenal di Permatang Sungai Dua, Seberang Perai Utara. Rumah yang berusia 100 tahun itu kini berada di bawah penjagaan anak Tok Ayah. Senibinanya unik dan berbeza daripada rumah kampung yang lain dan dihiasi dengan ukiran kayu bercirikan tradisional di bahagian tingkap dan cucur atap.

Rumah Tok Ayah is a Malay traditional house in Permatang Sungai Dua, Seberang Perai Utara. It is a well known heritage building in the village. According to Tok Ayah's son, the house was built more than 100 years ago. The architecture of this ancient house is very different from other traditional houses. Its classical design features wood carvings for lattice windows and around the roof frame. It s original architecture has been preserved in the frontage of the house whilst the other section of the house has already been renovated.

11 Masjid Tuan Samad Permatang Sungai Dua

In the 1930s, a religious teacher named Tuan Samad who lived in Permatang Sungai Dua built a mosque. It is known as Masjid Tuan Samad Sungai Dua. The original structure was built using wood while the pillars and the floor were made of limestone. The mosque's maintenance fee was funded by the community themselves.

Seorang guru agama, Tuan Samad yang tinggal di Permatang Sungai Dua telah membina sebuah masjid di kawasan ini pada tahun 1930 dan menamakanya sebagai Masjid Tuan Samad Sungai Dua. Struktur asal masjid dibina menggunakan kayu manakala tiang dan lantai diperbuat daripada batu kapur. Penyelenggaraan masjid ini dibiayai melalui sumbangan oleh penduduk setempat.

12 Masjid Jamek Permatang Haji Hassan

Masjid Jamek Permatang Haji Hassan di Permatang Buloh Seberang Perai Utara yang dibina pada tahun 1960-an, mempunyai rekabentuk senibina tersendiri dilengkapi dengan kubah hitam. Salah satu ciri yang menarik di masjid ini adalah kewujudan meriam lama di perkarangan masjid.

Masjid Jamek Permatang Haji Hassan in Permatang Buloh Seberang Perai Utara was built in the 1960s. It has a beautiful and unique architectural design with its majestic black domes. An interesting historical feature of this mosque is an old cannon in its compound.

13 Surau Tuan Haji Mohd Taha

Surau dua tingkat yang dibina oleh Tuan Haji Mohd. Taha mampu menampung bilangan jemaah sehingga 50 orang pada satu-satu masa. Ia telah dibina pada tahun 1870 di Kampung Sungai Tepi. Semasa pemerintahan Jepun di Malaya, surau ini telah dipindahkan ke Padang Benggali dan telah dijadikan sebagai sekolah agama. Ia kemudiannya dipindahkan semula ke Kampung Pekan Baru pada tahun 1951.

This is a double-storey surau with capacity of at least 50 worshippers at any one time. The original Surau Tuan Haji Mohd. Taha was built in the year 1870 in the Tepi Sungai Village. During the Japanese occupancy in Malaya, the surau was transferred to Padang Benggali where it was used as a religious school. The surau was later brought back to Pekan Baru Village in 1951.

14 Rope Walk, Taman Selat

Berkonsepkan pasar lambak sekiranya mencari barangan antik seperti syiling, jam, dan seterika lama. Selain itu, terdapat pelbagai jualan sampingan seperti pakaian dan warung makanan tempatan.

It practices the concept of a flea market. This is the place where one can find antique goods such as old coins, watches and iron. Besides that, this Rope Walk offers various ancillary trade goods such as attire and also local food stalls.

15 Jambatan Merdeka Bumbong Lima

Jambatan Merdeka terletak di sempadan Kedah – Pulau Pinang. Jambatan ini siap dibina pada tahun 1957 menggantikan jambatan asal (1940) yang telah dimusnahkan oleh tentera Jepun pada tahun 1942 dan merupakan penghubung di antara Kedah dengan Seberang Perai, Pulau Pinang. Dirasmikan oleh Yang Teramat Mulia Tunku Abdul Rahman Putra Al-Haj (Perdana Menteri Malaysia Pertama) dan dinamakan Jambatan Merdeka.

Jambatan Merdeka is located on the border of Kedah / Penang. The bridge was completed in 1957 to replace the original bridge (1940) that was destroyed by the Japanese Army in 1942. The bridge crosses the river (Sungai Muda) and connects the states of Kedah and Seberang Perai, Penang. It was officiated by Yang Teramat Mulia Tunku Abdul Rahman Putra Al Haj (the 1st Prime Minister of Malaysia) and was named 'Jambatan Merdeka'.

16 Malaysia Smelting Corporation

MSC Group pada ketika ini merupakan salah satu pengeluar utama produk berasaskan logam timah dan timah di dunia sejak 1887. Pada 1900, tapak di Butterworth telah dibeli dan mula beroperasi secara rasmi pada 1902. Butterworth Smelting Works telah beroperasi semula pada 1955 dengan 3 buah relau yang besar selepas perang dunia.

The MSC Group is currently one of the world's leading integrated producers of tin metal and tin based products and a global leader in custom tin smelting since 1887. In 1900 A site was purchased in Butterworth and the smelting works officially began operations in 1902. The Butterworth Smelting Works started up after war with 3 large furnaces in 1955.

17 Kubu Inggeris / Pos Kawalan Inggeris

Kampung Jambatan Merdeka di Seberang Perai Utara (SPU) merupakan perkampungan melayu yang pernah menjadi benteng pertahanan tentera Inggeris pada perang dunia ke-2. Namun pada hari ini hanya tinggal bekas pos kawalan yang pernah digunakan oleh tentera British untuk mengawal kawasan di sepanjang Sungai Muda dan menjadi tanda peringatan bahawa kawasan ini pernah menjadi medan pertempuran. Pos ini terletak 20 meter dari Jambatan Merdeka dan terletak 50 meter dari tebing Sungai Muda yang menjadi sempadan di antara Pulau Pinang dan Kedah.

Kampung Jambatan Merdeka in Seberang Perai Utara (SPU), a typical Malay village, was once the front line for the British troops during World War II (WWII). Today, only the remnants of a sentry post used by the Brittish army to secure the area along Sungai Muda served as a reminder that this place was once the battle zone. It is located 20meters away from Jambatan Merdeka bridge and the post located about 50 metres from the bank of Sungai Muda.

18 Jambatan Besi Keretapi Lama

19 United Malayan Flour (1996) Sdn. Bhd. (UMF)

United Malayan Flour (1996) Sdn. Bhd telah diperbadankan pada 1961. Aktiviti utama adalah menghasilkan dan mengedar tepung gandum, produk makanan dan komoditi mentah keseluruh rantau Malaysia.

Merupakan salah satu perintis kilang tepung di Malaysia yang menghasilkan tepung yang berkualiti tinggi.

United Malayan Flour (1996) Sdn. Bhd. (UMF) was incorporated in 1961, with principal activities in the production and distribution of wheat flour, food products and other raw commodities throughout Malaysia and the region.

As one of the pioneer flour mill in Malaysia, UMF is synonymous with providing high-quality flour, backed by strong technical know-how and service standards to best meet the diverse needs of every customer.

20 Khong Guan Biscuit

Merupakan label biskut terkenal di peringkat tempatan dan antarbangsa yang terdiri daripada pelbagai rasa dan varian biskut.

Pada 1947, kilang Khong Guan Biscuit yang pertama telah ditubuhkan di Singapura seterusnya kilang di Malaysia iaitu di Butterworth.

From humble beginnings, the Khong Guan label has developed from a local household name to an international brand, well known for its quality and varieties in cookies and biscuits.

In 1947 two brother-visionaries having a simple desire, and daring to dream big founded the Khong Guan Biscuit Factory in Singapore and subsequently, Khong Guanfactories sprouted in Malaysia to give crucial support to the boosting business demand in Asia.

Seberang Perai Tengah

21 Sacred Heart Church

Merupakan sebuah gereja yang bernama Sacred Heart of Jesus dan memiliki ciri rekabentuk Notre Dame Catheral di Paris.

Gereja ini dibina pada 1882 oleh mubaligh kristian dari Perancis bersama masyarakat Hakka Katolik yang telah mendiami kawasan ini, iaitu Pagar Teras terletak tiga kilometer dari Sungai Lembu.

It was once a grand church named the Sacred Heart of Jesus, styled after the Notre Dame Cathedral in Paris.

It was built in 1882 by a French missionary together with the Hakka Catholic populace who were the early settlers of the area known as Pagar Teras, about three kilometres away from Sungai Lembu.

22 St. Anne's Church

Gereja St. Anne Bukit Mertajam telah wujud sejak tahun 1833, apabila masyarakat Cina dan India beragama Katolik dari Batu Kawan menetap di kaki bukit tersebut. Mereka merupakan peneroka awal kawasan ini untuk tujuan pertanian.

Gereja pertama Katolik di Bukit Mertajam adalah sebuah gereja kecil yang dibina di atas bukit di antara tahun 1840 dan 1860.

St. Anne Church Bukit Mertajam has existed since 1833, when Chinese and Indian Catholics from Batu Kawan settled in the foothills of Bukit Mertajam. These people were farmers who had come to clear the land for cultivation.

The very first Catholic church in Bukit Mertajam, a small chapel, was built on top of the hill between 1840 and 1860. Today, the site of that small chapel is the 15th and final station of the Cross which devotees make in their pilgrimage.

23 Batu Bertulis Cherok Tukon

Cherok Tukon adalah nama sebuah bukit yang terletak di dalam perkarangan Gereja St Anne's di Bukit Mertajam. Batu Bertulis Cherok Tukon ini ditemui oleh Kolonel James Low pada tahun 1845. Ia di bawah jagaan Muzium Pulau Pinang. Terdapat beberapa tulisan Brahmi tertulis pada batu tersebut. Batu Bertulis ini telah diwartakan sebagai tapak warisan kebangsaan di bawah Akta Warisan Kebangsaan 2005 (Akta 645). Bagi tujuan pemeliharaan, pihak muzium telah membina sebuah pondok untuk melindungi batu berkenaan.

Cherok Tukon is a name of a hill located near St. Annes's Church in Bukit Mertajam. This stone containing inscriptions was founded by Colonel James Low in 1845. Now it is under the care of the Penang Museum and is being preserved in the grounds of St. Anne's Church. There is Brahmi writing on the stone. Batu Bertulis Cherok Tukon is one of the national treasures and has been gazetted as a national heritage site under the National Heritage Act 2005 (Act 645). To preserve the stone, the museum authorities have built a shelter to house and protect it.

24 Surau Kubang Semang

Sebuah lagi surau yang unik dan menarik di Seberang Perai adalah Surau Kubang Semang. Rekabentuk surau menyerupai rumah Melayu tradisional. Surau ini hanya digunakan pada bulan Ramadhan (bulan Islam berpuasa) untuk solat Tarawih.

Another picturesque surau in Seberang Perai is Surau Kubang Semang. The design of the surau resembles a traditional Malay house. The surau is used only during the month of Ramadhan (the Muslim month of fasting) for nightly Tarawih prayers.

25 Rumah Tuan Guru Haji Othman – Kubang Ulu

Kubang Ulu di daerah Seberang Perai Tengah mempunyai rumah warisan yang berusia lebih 100 tahun. Rumah ini bercirikan rekabentuk rumah di Mekah. Rumah tiga tingkat kepunyaan Tuan Guru Haji Othman iaitu seorang guru agama yang terkenal di sekitar tahun 1900-an yang kini diduduki oleh generasi ketiga Tuan Guru Haji Othman.

Kubang Ulu in the district of Seberang Perai Tengah boasts a heritage building which is reminisced of houses in Mecca.This triple-storey house is more than 100 years old. The house is surrounded by village houses. The house belonged to Tuan Guru Haji Othman, the famous religious teacher around the 1900s. This house is occupied by the third generation of descendants.

26 Sri Muniswarar Temple, Prai Penang

Kuil Sri Muniswarar telah ditubuhkan pada 1870 dan merupakan salah satu kuil yang tertua di Malaysia. Kuil ini terletak di Jalan Baru, Prai, Seberang Perai).

Established in the 1870's this Sri Muniswarar Temple is one of the oldest and situated at Jalan Baru, Prai, Seberang Perai.

27 Makam Diraja Kedah

Makam Diraja Kedah merupakan tapak warisan sejarah Kesultanan Melayu Kedah yang masih wujud hingga ke hari ini. Makam ini mula diterokai oleh Almarhum Tunku Sulaiman Ibni Almarhum Sultan Abdullah Mukarram Shah semenjak sebelum tahun 1821. Pada 12 November 1821 ketika Armada Siam dari Ligur menyerang dan menawan negeri Kedah, Sultan Kedah ketika itu adalah Sultan Ahmad Tajuddin Halim Shah II (1804-1845) telah melarikan diri dari istananya di Pulau Tiga ke kawasan ini dan diselamatkan oleh adindanya Tunku Sulaiman sebelum mendapatkan perlindungan Inggeris di Pulau Pinang.

Kawasan ini kemudiannya dijadikan tanah wakaf dan diserahkan oleh pemerintah Inggeris di Pulau Pinang kepada keluarga Tunku Sulaiman untuk dijadikan makan Diraja Kedah. Di antara keluarga diraja Kedah yang telah dikenalpasti dimakamkan di Makam Diraja Kampung Kota ini ialah Tunku Sulaiman Ibni Almarhum Sultan Abdullah Mukarram Shah dan Tunku Kutam.

Kedah Royal Mausoleum is a historical heritage of the Malay Sultanate of Kedah that still exists until today. This mausoleum was founded by Almarhum Tunku Sulaiman Ibni Almarhum Sultan Abdullah Mukarram Shah since before 1821. On 12 November 1821, Armada Siam from Ligur invaded and conquered Kedah. Sultan Kedah at that time Sultan Ahmad Tajuddin Halim Shah II (1804-1845) fled from his house in Pulau Tiga to this area and rescued by his younger brother Tunku Sulaiman before seeking protection from British in Penang.

The area has been designated as a waqf (endowment) land by the British government in Penang for the Tunku Sulaiman family as a Kedah Royal Mausoleum. Among the Kedah royal family buried in this Kedah Royal Mausoleum were Tunku Sulaiman Ibni Almarhum Sultan Abdullah Mukarram Shah and Tunku Kutam.

28 Malayan Sugar Manufacturing Co.

Pada 1959, Malayan Sugar Manufacturing Co. Bhd telah diperbadankan bertujuan menubuhkan kilang penapisan gula di Malaysia. Bekalan gula bertapis di Malaysia pada ketika itu masih bergantung kepada gula yang diimport dari Britain dan Hong Kong.

Tiga syarikat bergabung bagi menubuhkan Malayan Sugar Manufacturing Co. Bhd (MSM) iaitu satu syarikat dari Malaysia dan dua dari Jepun. Logo segitiga mewakili tiga syarikat yang bergabung menubuhkan MSM.

In 1959, Malayan Sugar Manufacturing Co. Bhd was incorporated with the mission to set up a sugar refinery in Malaysia. Then, Malaysia was still dependent on imported sugar refined in Britain and Hong Kong.

Three companies - one Malaysian and two Japanese - participated as joint venture partners to form Malayan Sugar Manufacturing Co. Bhd. (MSM). A triangle logo, as shown above, was chosen to represent the tripartite partnership of the three companies that formed MSM.

Seberang Perai Selatan

29 Pulau Aman

Menurut sejarah, penduduk kampung di sekitar 1789, salah seorang penduduk tempatan menggali sebuah telaga dan telah menjumpai sebuah tempayan yang bertukar menjadi tempayan emas. Sejurus kejadian itu, pegawai British di Pulau Pinang yang mendengar berita tentang tempayan emas telah datang untuk mengorek dan menggali telaga berkenaan. Namun gagal menemui tempayan emas tersebut, yang ada hanyalah batu-batu yang berwarna emas.

According to the history, around 1789, a villager dug a well and found a tempayan (large earthenware jar for storing water) that turned to gold. The British Officer in Penang heard of the golden tempayan and came to dig the well but couldn't find any golden tempayan except for golden coloured pebbles.

30 99 Doors Mansion

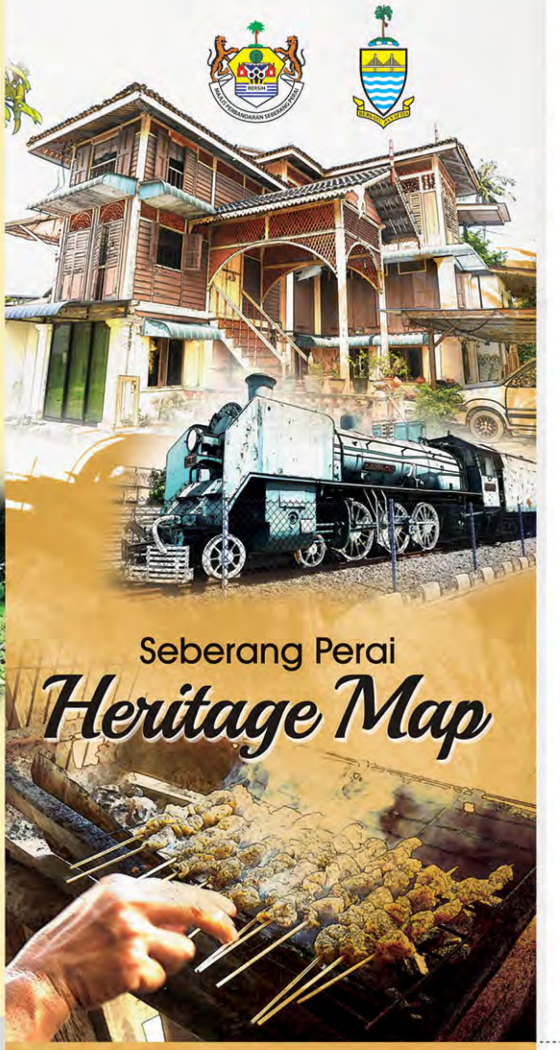
Rumah Agam 99 Pintu merupakan rumah pengurus ladang yang telah wujud pada awal abad ke-20 di Nibong Tebal, Seberang Perai Selatan.

Menurut nombor yang tercatat di atas rumah ini, ia telah dibina pada tahun 1917. Rumah agam dua tingkat ini mempunyai sepuluh bilik dan mempunyai sejumlah sembilan puluh sembilan pintu.

Rumah Agam 99 Pintu ini terletak di tengah-tengah Ladang Byram, Nibong Tebal. Waris terakhir pemilik ladang ini telah ditembak mati di balkoni rumah agam ini.

99-Door Mansion is an early 20th century estate manor in Nibong Tebal, Seberang Perai Selatan. According to an inscription above its door, it was built in 1917. The two-storey mansion has ten rooms and has ninety nine doors.

The 99-Door Mansion is located in the midst of Byram Estate (or perhaps Victoria Estate), an estate which began as a sugar cane plantation in the 19th century. Its actual name is most likely Caledonian House. The last heir of this manor and estate was found shot to death on his balcony.



Seberang Perai Heritage Map

MAJLIS PERBANDARAN SEBERANG PERAI
Jalan Perda Utama,
Bandar Perda,
14000 Bukit Mertajam, Pulau Pinang

Tel: 04-549 7555
Faks: 04-538 9700
MPSPSMS Info: 012-410 0300

PENANG STATE TOURISM DEVELOPMENT COMMITTEE
Level 53, KOMTAR, 10503 George Town, Penang
Tel: +604-650 5136 or +604-261 9012
Faks: +604-261 8744
Website: www.visitpenang.gov.my

Website: www.mpsp.gov.my

Penghargaan
Setinggi-tinggi penghargaan kepada ATAP, PTGA, USM, GTWHI dan semua yang terlibat dalam penghasilan Seberang Perai Heritage Map ini.

Acknowlegements
We would like to thank ATAP, PTGA, USM, GTWHI and others for the contributions to this Seberang Perai Heritage Map.

* First Edition.

Rujukan
http://www.rapidpg.com.my
http://www.agoda.com/
http://en.wikipedia.org/wiki/Seberang_Perai
http://wikitravel.org/en/Butterworth

* All information are correct at the time of printing and are subject to changes